

Selected Songs for Simhat Torah Hakafot

More info and melody	Translation	Transliteration	Hebrew	
<u>Ki Mitzion</u>	For from Zion shall come the Torah, and the word of God from Jerusalem.	Ki mitzion tetze torah, udvar Hashem mirushalayim	כִּי מִצְׁוֹן תֵּצֶא תּוֹרָה, וַדָּבָר ה' מִירוּשָׁלָם.	1
<u>Ata Takum</u>	Rise up, comfort Zion, because it is time to be gracious to her, because her time has come!	Atah Takum, T'rachem Tsion, ki et l'chenanah ki va moed.	אַתָּה תָּקֻם תְּרַחֲמֵם צִיּוֹן כִּי-עַתָּה לְחִנְנָה כִּי-בָּא מוֹעֵד	2
<u>Essa Einai</u>	I lift my eyes up to the mountains, from where will my help come? My help comes from the LORD, maker of heaven and earth.	Essa einai el heharim, meayin yavo ezri - ezri me'im Hashem oseh shamayim va'aretz.	אָשָׂא עַיִן, אֱלֹהֶרֶם— מַאיּוֹן, יָבָא עָזָרִי . עָזָרִי, מַעַם ה'—עִשָּׂה, שָׁמָיִם וְאָرֶץ.	3
<u>Hoshea</u> (no recording)	Save your people, and bless your inheritance, shepard them and carry them forever.	Hoshiya et amecha, uvarech et nachlatecha, ur'em v'nas'em ad haolom.	הוֹשִׁיעָה אֶת עַמָּךְ וְבָרֵךְ אֶת נַחַלְתָּךְ . וּרְעֵם וְנִשְׁאָם עַד הַעוֹלָם :	4
<u>Vhaer Eininu</u>	Light up our eyes with your Torah, and let our hearts cling to your Mitzvot, and unite our hearts to love and revere your name, that we shall never depart from it.	V'haer Eininu b'toratecha v'dabek libeinu b'mitzvotecha, v'yached l'veineinu l'ahava ulyirah et sh'mecha, v'lo nevosh l'olam vaed	וְהִאר עַיִינֵינוּ בְּתוֹרָתָךְ . וְדַבֵּק לְבָנָנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ . וַיַּחֲדֹד לְבָנָנוּ לְאַהֲבָה וְלִירְאָה אֶת שְׁמֶךָ . וְלֹא גַּבוֹשׁ לְעוֹלָם וְזַדְךָ :	5
<u>Vsamachta</u>	You shall rejoice on your festivals, and should be fully happy	V'samachta b'chagecha v'hayita ach same'ach.	וְשִׁמְחָה בְּחַגָּךְ וְהִיְתָ אַךְ שָׁמָח	6
<u>Ivdu et</u>	Serve God with happiness, come before him with joy.	Ivdu et hashem besimcha bo'u lefanav birnana.	עֲבֹדו אֶת ה' בְּשִׁמְחָה בָּאוּ לִפְנֵיו בְּרִנָּנה.	7
<u>Tov Lehodot</u>	It is good to give thanks to God, and to sing to his name on high - to tell in the morning of His kindness, and in the evening of His faithfulness.	Tov l'hodot la'hashem, ulzamer l'shimcha elyon, l'hagid baboker chasdecha v'emunatcha baleylot.	טוֹב לְהִדּוֹת לְה', וְלִזְמֹר לְשִׁמְךָ עַלְיוֹן . לְהִגְיֹד בְּבָקָר חָסֶד , וְאִמְונָתְךָ בְּלִילּוֹת	8
	The torah was commanded to us by Moses, it is an inheritance from the congregation of Jacob	Torah tzivah lanu moshe, morashah kehilat yaakov	תּוֹרָה צִוָּה לְנוּ מֹשֶׁה מוֹرָשָׁה קְהִלָּת יַעֲקֹוב	9
<u>Ata Horeita</u>	Unto thee it was shown, that thou mightest know that the LORD, He is God; there is none else beside Him	Atah horeta lada'at, ki adonay hu ha'elohim: ein od, milvado.	אַתָּה הִרְאָתָּ לְדַעַת, כִּי ה' הוּא אֱלֹהִים : אֵין עוֹד מִלְבָדוֹ .	10
	Next year in (the rebuilt) Jerusalem	L'shanah habah b'yerushalyim habnuya	לְשָׁנָה הַבָּא בֵּירוּשָׁלָם (הַבְּנוּה)	11